



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

25c. a Year

Devoted to The
High-School-College
Entrance
Scholarship Fund

THE NEW YORK

LATIN LEAFLET

Entered at the Post Office in Brooklyn as second-class matter, October 29, 1900

25 Issues

Give Good Ideas
a Chance,
Come Whence
They May

VOL. 1

BROOKLYN, NEW YORK, FEBRUARY 11, 1901

No. 17

The internal purpose of this publication is to provide a Clearing House for secondary classical teachers in New York and vicinity or anywhere else; to afford an opportunity to younger classical scholars anywhere for the publication of their more modest endeavors along the line of original work, which might not otherwise see the light; to stimulate the teaching and quicken the student activity in the classical work in the high schools of Greater New York. The external purpose is to establish one or more College-entrance-scholarships for the most successful graduates from high schools in New York City, to be awarded or a competitive examination. The proceeds over and above expenses will be devoted to a scholarship fund. The labor involved is a labor of love.

TRUSTEES OF THE SCHOLARSHIP FUND
ARTHUR S SOMERS, Central Board of Education

LAST NOTICE

The Second Meeting of The Latin Club

Send Your Postal Card at Once

The second regular meeting of The New York Latin Club is called for Saturday, February 16, at 12 M, in the Hotel Albert, corner of University Place and Eleventh Street, New York. Professor Ernest G Sihler, the head of the Latin Department of The New York University, will address the Club on "School, College and University". All persons who are interested, whether teachers of Latin or not, are cordially invited to be present. The plan is to serve luncheon (50 cents a plate) at 12 M promptly, so that there shall be no delay. The address will follow, and adjournment will occur about 2 P M, thus leaving the afternoon still unbroken for those who attend. Please send a postal card at once to the Secretary, Mr A L Hodges, 36 East Twelfth Street, New York, if you intend to be present, so that we may inform Mr Frenkel, the proprietor of the hotel, how many to expect. *Please attend to this at once.* Ladies are especially invited.

Information as to the conditions of membership in The Latin Club can be had at this meeting, or by referring to Nos. 3 and 10 of THE LATIN LEAFLET.

H F TOWLE, *Acting President*
A L HODGES, *Acting Secretary*

Queries and Answers

Q. What is a Scholarship Patron?

A. A Scholarship Patron is one who is contributing \$25 or more (payable if desired in installments of \$5 or more a year for 5 years) toward the establishment of a New York High School College Entrance Scholarship Fund.

Q. What is a Leaflet Patron?

A. A Leaflet Patron is one who is contributing \$5 (payable if desired in installments of \$1 a year for 5 years) toward this Scholarship Fund.

A prospectus containing full information regarding the Scholarship Fund will be sent to any address on application.

Addenda Demonologica

One or two matters which might have been added as footnotes to the essay printed on December 10th are here presented, "*esprits d'escalier*", as the French do not say.

Readers of the *Arabian Nights*, in the unannotated editions current during Plancus' consulship, will recall the word *genii*. The connection shows that it is singular, yet even then, or soon after, the painful acquaintance with Latin *o*-stems taught us that it should be plural. Having rashly ventured to cavil at the "Century" as to its treatment of *daemonic*, let me confess full indebtedness here. Under the word *jinn* it is therein explained that *jinniy* is a singular, which in the plural shortens to *jinn*. (It would be discourteous to the youth, whom we live upon, to refer this curious method of inflection to the superior usefulness of the single spirit, for working purposes, and to quote as a parallel: "One boy's a boy, two boys half a boy, three boys no boy at all!") This singular singular, *jinniy*, written more intelligibly for us *jinnee*, resembles, in purely accidental fashion, the Latin *genii*, which was, therefore, often used for the proper Arabic word. Telemachus here assures me that "modern texts" of the *Arabian Nights* use only the form *genie* for the singular.

Again, the mention of Diabolus, or rather *Diabolos*, should remind us that *diabállo* (to throw through), in its figurative sense (to slander), occurs very early in Chap I of the immortal Anabasis. It is the custom of the Adelphian schoolmen to suggest, at that point, that a stone thrown, for instance, through the classical window pane makes a wound that can never be healed. The transition is easy to Iago's audacious truth:

"He that filches from me my good name
Robs me of that which not enriches him,
And makes me poor indeed".

The net result is, we hope, to impress firmly the literal and the figurative meanings of the Greek verb, to illustrate the Hellenic element in English, and to distinguish between our early and late borrowings of the same word (devilish, diabolical).

Anyone who preserves the file of LEAFLETS is requested to make corrections in the original essay as follows: p 2, column 1, lines 23 and 26, the italicized word should have the Greek form, *daimon*. Again, p 2, column 2, middle, Diabolus should be both italicized and Hellenized into *Diabolos*. Despite united effort of essayist, editor, and printer, these *jinn* (the word must be used to avoid a final discourtesy to the editor's grimy satellite) made so much mischief, to the end, by their antic transmutations, that this kindly attempt to rehabilitate them in good Olympian society seems to have been, after all, decidedly premature! Telemachus, indeed, after listening with reluctance to the present chapter of afterthoughts, makes a most withering and unflinching allusion to a familiar proverbial phrase anent "idle hands"! W C L

Adelphi College